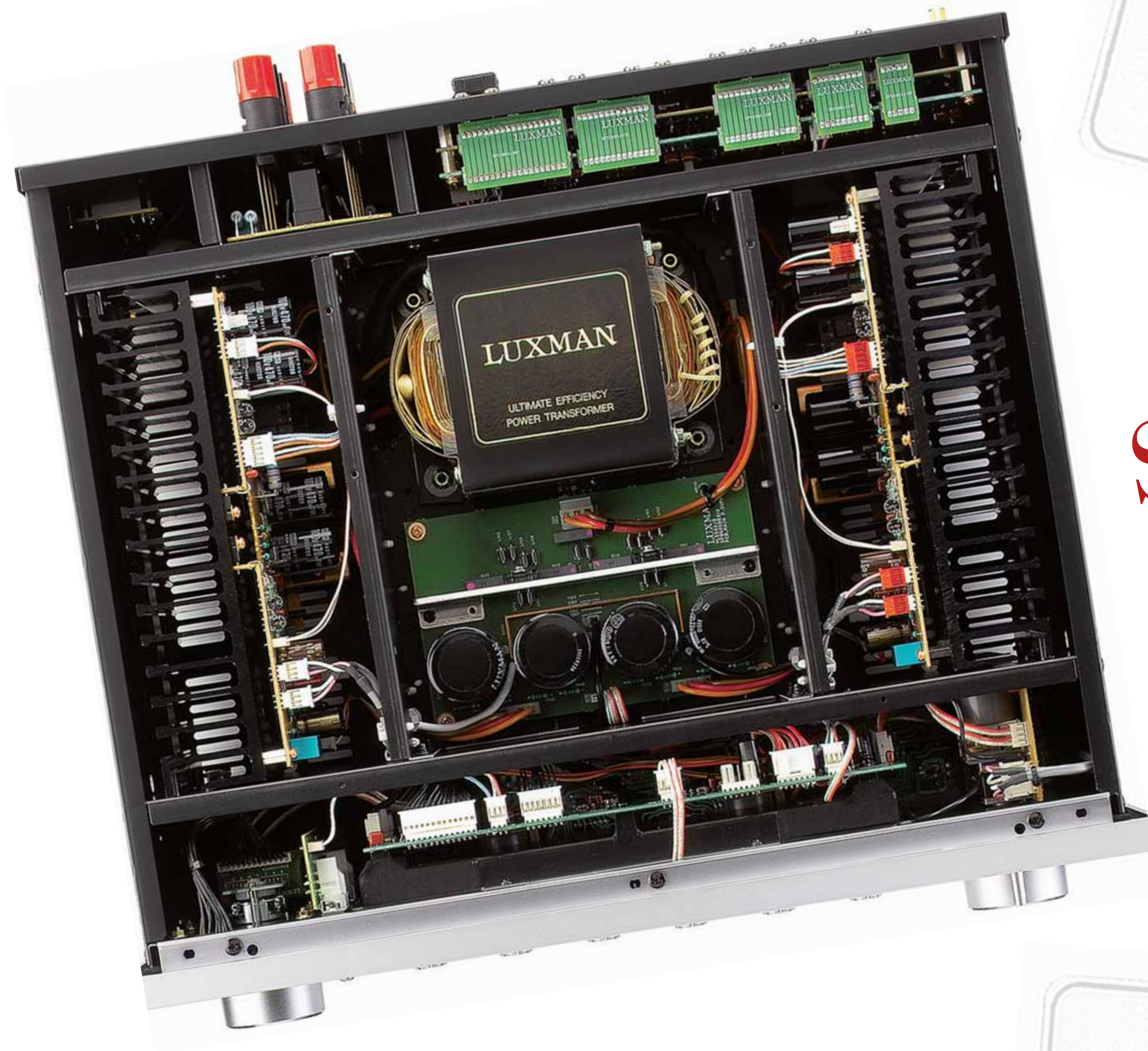


## Testosterón

test integrovaného zosilňovača Luxman L-550A II



# STRIEBRO bez pozlátky

Anglický humor je dobrý a suchý. Mnohokrát sa v ňom orientuje len inteligentný človek. Z určitého uhla pohľadu ho môžeme vidieť ako decentný, ale aj ako strohý s veľkou dávkou elegancie. Len nechápem, prečo tento pán nepochádza z Anglicka, ale z ďalekého Japonska. Možno preto, že v dávnych časoch na Ďalekom východe bolo striebro cennejšie nad zlato?

# Testosterón

test integrovaného zosilňovača **Luxman L-550A II**

## NÁVRAT KU KOREŇOM

Firma Luxman bola založená už v roku 1925 pánmi T. Hayakawom a K. Yoshikavom v japonskej Osake. Na začiatku dovážala rámičky obrazov a neskôr rádiá z Ameriky a Európy. Bolo to v čase, keď sa v Japonsku ešte nič také nevyrábalo a priaznivci boli odkázaní čisto na dovoz prístrojov. Neskôr firma začala vyrábať svoje vlastné výrobky, z ktorých mnohé mali inovatívne prvky. Z dnešnej ponuky sú zaujímavé nielen vysoké triedy elektrónkových zosilňovačov. Ako možnosť výberu iného charakteru zvuku ponúka firma rad prístrojov, z ktorého je aj náš LUXMAN L-550A II.



## POHĽADY ZVONKU

Pohľad na prístroj spredu pôsobí decentným, uhladeným, až konzervatívnym dojmom. Na prednom hrubom hliníkovom paneli sú dva neprehliadnuteľné ručičkové ukazovatele decibelov. Ďalej sa tam nachádza množstvo ovládacích prvkov, ktoré sú pre puristického hifistu zaťažujúcou zbytočnosťou, pre konzervatívnejšieho nadšenca však môžu byť prínosom pri pokusoch doladenia zvuku. Našťastie, je tam aj tlačidlo, ktoré všetky korekcie vypína a potom z prístroja vychádza čistý, rovný zvuk. Pre mňa najzaujímavejšou súčasťou je možnosť prepnúť vstup na vstavaný gramofónový predzosilňovač, čo je v súčasnosti málo využívaná možnosť zo strany výrobcov. Samozrejme, z pohľadu puristu vstavaný prístroj málokedy dosiahne kvalitu samostatného externého prístroja s vlastným zdrojom napájania, ale u človeka, ktorý nechce zaplňať svoju obývačku množstvom krabičiek a uspokojí sa so zvukom, ktorý poskytujú, predčí aj mnoho lacnejších externých predzosilňovačov. Výhodou je, že k nemu môžeme okrem MM prenosiek pripojiť aj prenosky typu MC.

Keď sa pozrieme zo zadnej strany, môžeme na prvý pohľad uvidieť dva páry serióznych reprosvoriek. Bez problémov do nich umiestnime banánik aj vidličku, čo pri mnohých značkách z Ázie nie je až také samozrejme. Bežnú výbavu vstupov dopĺňajú symetrické XLR vstupy. Takisto je predzosilňovacia časť oddelená od koncového stupňa, čo je vzadu riešené

prepojkami medzi konektormi, ktoré sa dajú jednoducho odstrániť a využiť napríklad iba koncový stupeň zapojený do procesora domáceho kina. Tým môžeme získať omnoho kvalitnejší zvuk na predných reproduktoroch, ako nám môže poskytnúť využitie zosilňovačov v nejakom receiveri. Prístroj stojí na masívnych nohách, ktoré sa starajú o minimalizovanie rušivých vibrácií.

## SOLÍDNA KONŠTRUKCIA

Nuž, to je jasné hneď po odkrytí prístroja. Už oceľový plech krytu s hliníkovými výstužami hovorí o tom, že to výrobca myslí vážne. Masívna konštrukcia celej krabice, spevnená oceľovými oddeľovacími priečkami, minimalizuje rušivé vibrácie, ktoré sa negatívne odzrkadľujú vo výslednom zvuku. Priečky slúžia aj na elektromagnetické odtienenie, aby sa jednotlivé časti navzájom čo najmenej ovplyvňovali. V strede sa nachádza zdrojová časť, ktorej dominuje masívny transformátor (540VA), ktorý je uložený na pružných silentblokoch – to pôsobí nielen proti brumu, ale odzrkadľuje sa aj na výslednom zvuku (väčším pokojom a presnosťou). Konštruktéri z Luxmanu ošetrili vinutie transformátora medenými profilovanými plechmi, aby sa ešte viac stlmilo jeho elektromagnetické žiarenie. O filtráciu napätia sa starajú aj štyri neprehliadnuteľne robustné 10 000 mikrofardové kondenzátory. Po stranách zdrojovej časti majú svoje oddelenia koncové zosilňovače. Konštruktéri použili na kanál dva páry bipolárnych tranzistorov, ktoré pracujú do 20 W v čistej triede A, z tohto dôvodu sú pripevnené k dvom masívnym chladičom, ktoré sú ukryté vo vnútri prístroja. Musím priznať, že počas zimných večerov mi pekne vyhrieval. Spätná väzba je riešená cez patentované obvody ODNF (Only Distortion Negative Feedback), ktoré minimalizujú šum a rušenia a zabezpečujú dobrú šírku pásma. L-550A II má nový elektronický prepínač vstupov, ktorý je odvodený od top modelu C-1000f a vyznačuje sa výrazne lepšími parametrami oproti ALPS, ktorý bol použitý v predchádzajúcej generácii, teda v L-550A. Pretože zosilňovač má pre jednotlivé časti oddiely, nie je riešený jednou doskou plošných spojov, ale viacerými, ktoré sú prepájané pomerne kvalitnými OFC (bezkyšlíkatá meď) medenými káblami.

## MLČAŤ JE ZLATO, STRIEBRO JE HRAŤ

Nenechal som nič na náhodu. Viac ako týždeň som ho nechal zahorovať, každý deň niekoľko hodín. Takto som skúšal aj zabudovaný gramofónový predzosilňovač. Vstupná impedancia MC predzosilňovača je 100 ohmov a prenosky

Koetsu väčšinou hrajú práve pri takejto hodnote najlepšie. Preto som po určitom čase demontoval ramienko SME 3009 s prenoskou a vymenil ho za ramienko SME IV s prenoskou Koetsu Urushi.

Až po tejto procedúre som si sadol do kresla ku skutočnému, serióznemu testu. Ako prvý som vytiahol testovací a zahorovací disk XLO a celú zostavu som za pomoci dvoch trackov demagnetizoval. Keď už som mal toto CD v mechanike, prebehol som niekoľko skladieb, ktoré nasledujú za testovacími signálmi.

Jasný a svetlý dojem s dobrým vykreslením nástrojov. Takisto ma upútala jeho neutralita, ale s dávkou suchosti. Ako kvalitné suché víno, ktoré niektorí milujú, ale iní siahajú po niečom sladšom. CD prehrávač Audio Analogue je veľmi muzikálny prehrávač, čo Luxman prísne kontroloval. Bol som zvedavý najmä na skladbu od Weinbergera Polka and Fugue, v ktorej sa v druhej polovici zapájajú veľké bubny, kotol a organ so svojimi spodnými registrami. Priznám, že dokonale som ju počul zahrať až veľmi kvalitným subwofrom. Dychy pripravovali situáciu, bubny stupňovali rytmus a nakoniec organista Paul Riedo rozbalil všetko vo svojej pompéznosti. Po týchto skladbách a ešte aj po niektorých ďalších bolo jasné, že ide o A-čkový zosilňovač, ktorý nemá problém s dynamikou a hĺbkou na spodných tónoch, separácia spoju s príjemnou priestorovosťou dominovala vo vyšších pásmach.

Keď som disk dával späť, padlo mi oko na jednu výberovku od vydavateľstva Zounds Music, ktoré sa zaoberá okrem iného aj remastrováním nahrávok. Aj na tejto výberovke sa nachádzajú tracky pôvodne z iných vydavateľstiev, ktoré „maníci“ v Zounds nechali presvišať svojimi prístrojmi. Skutočne hrajú lepšie, živšie, prítomnejšie a práve takéto niečo by mohlo pomôcť, aby sa náš krásavec ukázal. A skutočne, veľmi farebné a živé nahrávky sadli, spomeniem aspoň dvoch spievajúcich chlapov s veľkým CH – chlapským hlasom ako Ray Wylie Hubbard a starý známy Hans Thessink, ktorí si kontrovali svojimi prenikavými gitarkami.

Aby bol prehľad dokonalejší, treba vypočuť ešte zopár nahrávok bežnej, neaudiofilskej kvality. Hm, čo si dáme? Kvalitný spev s obrovským rozsahom, perkusie, akustickú muziku kombinovanú s elektronickou? A tak som siahol po albume Into The Labyrinth od dnes už neexistujúcej skupiny Dead Can Dance. Bubny, bubníky, hrkálky, strunové nástroje hrali prirodzene, dobre umiestnené v priestore, hlas speváka a speváčky mali svoje prirodzené zafarbenie.

„No keď už som pri tomto albume, dajme si to isté z LP, aby sme otestovali phono predzosilňovač zabudovaný v prístroji,“ povedal som si a dal som tú istú skladbu z platne. Celá scéna sa upokojila, mnohé sa vyčistilo, ale na druhej strane zúžil sa priestor. Tak či onak – na zabudovaný gramofónový „predzosík“ slušný výkon. A tak som siahol po Nikolaiovi Rimskom Korsakovi a diele Seherzade Op. 35 v podaní Viedenského štátneho operného orchestra, ktorý dirigoval Herman Scherchen. Tento kúsok poznám veľmi dobre. Po jeho vypočutí som bol zhruba spokojný, aj keď zabudované

phono nedosahovalo veľkosť, farebnosť a muzikalitu externého elektrónkového predzosilňovača, ale to je už úplne iný príbeh.

## VERDIKT

Milovníci prístrojov Accuphase pozor! Môžete sa zamerať aj týmto smerom. Ide o precízne vyhotovený prístroj s dobrým a presným zvukom a s dostatočnou dynamikou. Farbou sa radí medzi suchšie typy zvuku, čo v mnohých zostavách môže byť výhodou. Podľa mojich skúseností by som ho priradil k reproduktorom s jemným nádychom mäkkosti vo zvuku.

■ Miroslav Maglen

## Tabuľka Čokolády

### LUXMAN L-550A II

Integrovaný zosilňovač

**Cena:** 3 799 € (114 448,67 Sk)

#### Technické parametre:

Trvalý výstupný výkon: viac než 20 W + 20 W (8 Ω) – čistá trieda „A“; viac než 40 W + 40 W (4 Ω)  
Harmonické skreslenie: menej než 0,006 % (8 Ω, 1 kHz); menej než 0,03 % (8 Ω, 20 Hz ~ 20 kHz)  
Vstupná citlivosť/impedancia: PHONO (MM): 2,5 mV/47 kΩ  
PHONO (MC): 0,3 mV/100 Ω  
LINE: 180 mV/79 kΩ  
BALL LINE: 180 mV/42 kΩ  
MAIN-IN: 450 mV/51 kΩ  
Výstupné napätie: RECORDER: 180 mV  
PRE-OUT: 1 V  
Odstup signálu od šumu: PHONO (MM): viac než 91 dB (IHF-A, vstup 5 mV, line straight on)  
PHONO (MC): viac než 75 dB (IHF-A, vstup – 0,5 mV, line straight on)  
LINE: viac než 106 dB (IHF-A, vstup – priamy, line straight on)  
Frekvenčný rozsah: PHONO (MM): 20 Hz ~ 20 000 Hz (±0,5 dB, line straight on)  
PHONO (MC): 20 Hz ~ 20 000 Hz (±0,5 dB, line straight on)  
LINE: 20 Hz ~ 100 000 Hz (menej než –3 dB, line straight on)  
Damping faktor: 140  
Rozmery (š × v × h): 467 × 179 × 437 mm  
Hmotnosť: 22 kg  
Príkon: 320 W (Stand by 1,7 W)

#### Audiohardware:

Gramofón: Garrard 401  
Ramienko: SME 3009, SME IV  
Prenoska: Clearaudio Aurum Beta, Koetsu Urshi  
CD: Audio Analogue Paganini  
DVD: Primare DVD 26  
Reproduktory: Audiophysic Tempo III  
Káble: RCA – Nirvana SL, repro – Nirvana SX, sieťové káble – Cardas Cross  
Protihráči: Predzosilňovač: Ayre K-1x  
Koncový zosilňovač: Ayre V-1x  
Integrovaný zosilňovač: PrimaLuna ProLogue One

#### Audiosoftware (LP):

Dead Can Dance, Into The Labyrinth, (4AD); Nikolai Rimsky Korsakoff, Seherzade, Vienna State Opera Orchestra (Westminster) 180 g Speaker Corner Records; Stan Getz, Jao Gilberto featuring Antonio Carlos Jobim: Getz/Gilberto (Verve); Prince, Batman (Warner Bros); Lou Reed, Transformer (RCA Records) 180 g Speaker Corner Records  
**Audiosoftware (CD):**  
XLO Test&Burn-In CD (Reference Recordings); Milenium CD 24 Karat Echtgold, Audio (Zounds Music); Dead Can Dance, Into The Labyrinth, (4AD)

#### Audioambient:

Podkrovná miestnosť s drevenými hradami, dreveným obkladom na niektorých stenách, s kobercom a so sedačkou.

#### Výrobca:

LUXMAN, Japonsko  
www.luxman.co.jp

#### Dovozca:

NISEL SK, Cyprichova 12  
831 54 Bratislava – Krasňany  
www.nisel.sk